

Protocol
on
Amendment to Article 9(7) of the Agreement on Promotion
and Protection of Investment Among ECO Member States

The Second Ministerial Meeting on Finance and Economy held on 5-7 April 2007 in Antalya, Turkey, approved the following amendment to para-7 of Article-9 of the Agreement on Promotion and Protection of Investment (APPI) Among ECO Member States:-

"Where a specific investment contract between a Contracting Party or any of its entities and an investor of the other Contracting Party provides for dispute settlement under an internationally recognized court of arbitration, the investor cannot invoke dispute settlement under this Agreement.

Respective government of the investor may not intervene for the execution of the award under the provisions of this Agreement, unless the host contracting party or its entities have not complied with the award within two months as from the date on which the award is rendered."

2. This Protocol will be attached to the original document which has been deposited with the ECO Secretariat, in accordance with Article 17(2) of the Agreement, and will be considered as integral part of it.

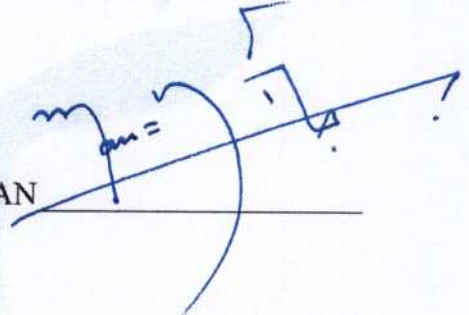
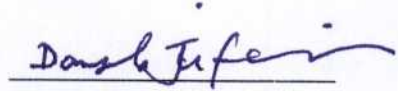
3. DONE at Antalya, Turkey on 7th April, 2007, in two authentic copies in English and Russian languages. In case of discrepancy between the English and Russian text, the English text shall prevail. The depository shall provide certified copies to all Contracting Parties.

FOR THE ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN

FOR THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

FOR THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

FOR THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

A handwritten signature in blue ink is written over a horizontal line. Above the signature, there is a rectangular stamp with some illegible text and a checkmark. The signature appears to be "Danesh Jafari".A handwritten signature in blue ink is written over a horizontal line. The signature appears to be "Danesh Jafari".A horizontal line is drawn, intended for a signature.

FOR THE KYRGHYZ REPUBLIC

FOR THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN

Sadiq Aziz

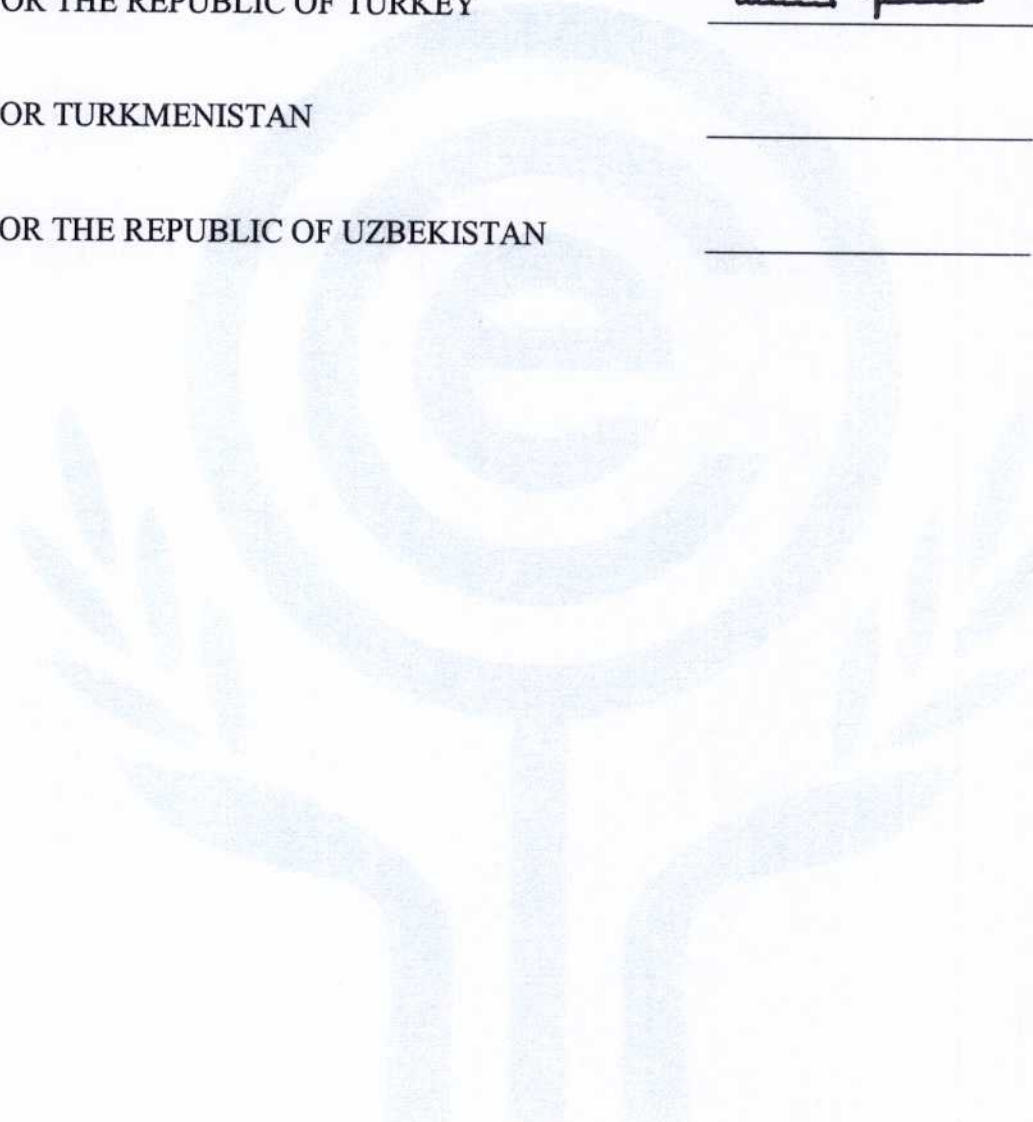
FOR THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN

FOR THE REPUBLIC OF TURKEY

Mustafa Kemal

FOR TURKMENISTAN

FOR THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN



Протокол
по
Поправкам к Статье 9 (7) Соглашения о Содействии
и защите инвестиций между странами-членами ОЭС

На втором совещании Министров финансов и экономики, состоявшегося 5-7 апреля 2007 г. в Анталии/Турция, были согласованы следующие поправки к параграфу 7 статьи 9 Соглашения о содействии и защите инвестиций между странами-членами ОЭС:-

«Когда конкретный инвестиционный контракт между Договаривающейся стороной или любой из его субъектов и инвестором другой Договаривающейся стороны предусматривает урегулирование спора в соответствии с признанным международным арбитражным судом, инвестор не может ссылаться на урегулирование споров в рамках настоящего Соглашения.

Соответствующее правительство инвестора не может вмешиваться в арбитражное решение в соответствии с положениями настоящего Соглашения, если принимающая сторона договора или его субъекты не согласуют решение в течение двух месяцев с даты, к которой это решение относится».

2. Этот Протокол будет приложен к оригиналу документа, который был депонирован Секретариату ОЭС в соответствии со Статьей 17 (2) Соглашения, и будет считаться неотъемлемой ее частью.
3. Составлено в Анталии/Турецкая Республика 7 апреля 2007 г. в двух подлинных экземплярах на английском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае расхождений в английском и русском тексте, превалирует английская версия. Депозитарий должен предоставить заверенные копии всем Договаривающимся сторонам договора.

ОТ ИМЕНИ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АФГАНИСТАН

ОТ ИМЕНИ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ОТ ИМЕНИ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН

ОТ ИМЕНИ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

ОТ ИМЕНИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ОТ ИМЕНИ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПАКИСТАН

ОТ ИМЕНИ
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Saity Aziz - PAKISTAN

ОТ ИМЕНИ
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Mustafayev

ОТ ИМЕНИ
ТУРКМЕНИСТАНА

ОТ ИМЕНИ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

